

Smlouva o výpůjčce

Statutární město Pardubice,

se sídlem Pernštýnské náměstí č.p. 1, 530 21 Pardubice,
zastoupené Ing. Ivanou Srbovou, vedoucí oddělení správy bytových domů a nebytových prostor
odboru majetku a investic Magistrátu města Pardubic,
IČ 00 27 40 46
(dále jen „půjčitel“)

a

Kalyňa - Komunitní uprchlické centrum, z. s.

se sídlem U Suchého dubu 1152, 530 02 Pardubice – Zelené Předměstí,
zastoupený předsedou výboru
IČ 171 50 272
(dále jen „vypůjčitel“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku podle ustanovení § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění tuto

smlouvu o výpůjčce

I.

Úvodní ustanovení

Půjčitel prohlašuje, že je výlučným vlastníkem prostoru označeného jako jednotka č. 2316/6 o výměře 124,46 m², nacházejícího se v přízemí budovy čp. 2316, 2317, 2318, 2319 a 2320, ve vchodě čp. 2316, která je postavená na pozemku označeném jako stavební parcela č.parc.st. 4294, ul. Artura Krause, vše v k.ú. a obci Pardubice, části obce Zelené Předměstí.

II.

Předmět výpůjčky

Půjčitel přenechává vypůjčitelovi do bezplatného užívání prostory uvedené v čl. I této smlouvy. Seznam místností je připojen k výpočtovému listu služeb, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.

III.

Účel výpůjčky

Vypůjčitel bude předmět výpůjčky využívat za účelem provozování klubu – komunitního uprchlického centra pro cílovou skupinu ukrajinských uprchlíků a veřejnost; jako jednotné fyzické místo pro zajištění informovanosti, setkávání, aktivizace, integrace a vzdělávání ukrajinských uprchlíků; pro konzultace, individuální a skupinovou práci s klienty.

IV.

Práva a povinnosti půjčitele

1. Smluvní strany se dohodly, že půjčitel odevzdá vypůjčitelovi předmět výpůjčky ve stavu nezpůsobilém ke smluvenému užívání. Předmět výpůjčky uvedený v čl. II bude vypůjčitelovi půjčitelem předán na základě předávacího protokolu bezprostředně po uzavření této smlouvy.

2. Půjčitel je oprávněn požadovat po vypůjčiteli přístup k předmětu výpůjčky za účelem kontroly jejího řádného užívání, a to kdykoli během obvyklé provozní doby vypůjčitele. Mimo provozní dobu vypůjčitele je možné kontrolu provést po předchozí domluvě.

V.

Práva a povinnosti vypůjčitele

1. Vypůjčitel se seznámil se stavem celého předmětu výpůjčky a v tomto stavu ho přebírá.
2. Vypůjčitel se zavazuje k tomu, že předmět výpůjčky uvede na vlastní náklad do stavu způsobilého ke smlouvenému užívání, tj. zajistí změnu účelu užívání prostor tak, aby byla v souladu s účelem užívání uvedeným v čl. III této smlouvy, čímž mu vznikne právo předmět výpůjčky k tomuto účelu užívat. O splnění tohoto závazku bude vypůjčitel půjčitele informovat, a to doložením kolaudačního souhlasu (rozhodnutí stavebního úřadu o změně účelu užívání). Toto ustanovení nenahrazuje souhlas vlastníka (půjčitele) s provedením úprav prostor souvisejících se změnou účelu užívání pro potřeby stavebního úřadu.
3. Vypůjčitel se zavazuje, že bude předmět výpůjčky užívat tak, aby nedošlo k jeho poškození, zničení, či nepřiměřenému opotřebení. V opačném případě je povinen nahradit půjčiteli vzniklou škodu v plné výši.
4. Vypůjčitel je povinen řádně pečovat o předmět výpůjčky a užívat jej k účelům, ke kterým byl určen.
5. Vypůjčitel zajišťuje svým nákladem veškeré opravy včetně běžné údržby předmětu výpůjčky, za běžnou údržbu se považují zejména všechny povinné prohlídky, pravidelné revize (elektro, hasicích přístrojů, atd.) malování, odhmyzování, zasklívání rozbitých oken, výměny zámků, čištění skleněných výplní a osvětlení.
6. Vypůjčitel je povinen neprodleně oznamovat půjčiteli vznik havarijních situací a učinit opatření k zamezení vzniku dalších škod.
7. Vypůjčitel je povinen bez zbytečného odkladu oznámit půjčiteli potřebu oprav, jinak odpovídá za škodu, která by nesplněním této povinnosti vznikla.
8. Vypůjčitel odpovídá za dodržování předpisů a norem požární ochrany, bezpečnosti práce, hygieny a ostatních provozních předpisů v předmětu výpůjčky. Vypůjčitel taktéž odpovídá za bezpečnost a ochranu zdraví třetích osob při realizaci svých činností.
9. Vypůjčitel je oprávněn přenechat předmět výpůjčky nebo jeho část do užívání třetím osobám pouze po předchozím písemném souhlasu půjčitele.
10. Vypůjčitel je povinen umožnit přístup k předmětu výpůjčky půjčiteli nebo jeho zástupci za účelem správné a kontrolní činnosti, během obvyklé provozní doby, nebo kdykoli v případě nebezpečí z prodlení.
11. V případě ukončení výpůjčky je vypůjčitel povinen vrátit předmět výpůjčky ve stavu, v jakém jej převzal s přihlédnutím k obvyklému opotřebení a k případným povoleným stavebním úpravám. O předání a převzetí bude sepsán předávací protokol.
12. Odpad charakteru komunálního, stejně jako odpad ostatní bude likvidován v souladu s právními předpisy, zejména pak se zákonem č. 541/2020 Sb., o odpadech, ve znění pozdějších předpisů. Vlastní způsob likvidace je vypůjčitel povinen projednat s odborem životního prostředí Magistrátu města Pardubice – oprávněným zástupcem půjčitele.

VI.
Stavební a jiné úpravy

Úpravy předmětu výpůjčky (kromě běžné údržby) vyžadují předchozí písemný souhlas půjčitele.

VII.
Pojištění

1. Půjčitel je povinen uzavřít pouze pojistnou smlouvu vztahující se na poškození budovy, ve které se předmět výpůjčky nachází, přírodními živly.
2. Půjčitel neodpovídá za jakékoli jiné škody, zejména ne za škody na vnesených věcech a není tedy povinen v tomto smyslu uzavírat žádné další pojistné smlouvy.

VIII.
Služby a způsob jejich úhrady

1. Vypůjčitel se zavazuje hradit půjčiteli náklady spojené s užíváním předmětu výpůjčky včetně příspěvku do fondu oprav, který bude vyúčtován jednorázově samostatnou fakturou – daňovým dokladem na daný rok nejpozději do 30.6. následujícího roku. Platby za služby se sjednávají zálohově s následným vzájemným vyrovnáním po provedení konečného vyúčtování. Výše záloh je uvedena ve výpočtovém listu, který je přílohou č. 1 této smlouvy. Výši záloh je půjčitel oprávněn měnit v závislosti na změnách cen služeb, je však povinen takovou změnu nájemci neprodleně oznámit.
2. Vypůjčitel bude platit zálohy za služby měsíčně ve výši, která se rovná 1/12 ze sjednané roční zálohy splatné vždy do 5. dne kalendářního měsíce na účet půjčitele u Komerční banky v Pardubicích a.s., č. účtu 182-0000326561/0100, pod variabilním symbolem 112 316 411.
3. Konečné vyúčtování za služby bude vypůjčiteli předkládáno po obdržení faktur od dodavatelů za rok předchozí nejpozději však do 6 měsíců od skončení zúčtovacího období. Případné přeplatky i nedoplatky záloh budou mezi smluvními stranami vypořádány do tří měsíců po uplynutí lhůty uvedené v předchozí větě tohoto odstavce.
4. Úhrady za odběr el. energie bude vypůjčitel provádět přímo dodavatelům tohoto média. Přihlášení k odběru si zajistí vypůjčitel sám a na své náklady. Půjčitel mu poskytne k tomu případnou součinnost, bude-li třeba.

IX.
Doba výpůjčky a skončení výpůjčky

1. Smlouva o výpůjčce se uzavírá na dobu neurčitou.
2. Vypůjčitel je oprávněn vrátit předmět výpůjčky půjčiteli předčasně. V případě, že by z toho vznikly půjčiteli obtíže, lze předmět výpůjčky vrátit, avšak pouze se souhlasem půjčitele.
3. Půjčitel má právo se domáhat předčasného vrácení předmětu výpůjčky jestliže:
 - a) vypůjčitel užije předmět výpůjčky v rozporu se smlouvou,
 - b) půjčitel potřebuje předmět výpůjčky nevyhnutelně dříve z důvodu, který nemohl při uzavření smlouvy předvídat.
4. Každý z účastníků této smlouvy ji může písemně vypovědět. Vypověď nemusí být odůvodněna. Vypovědní doba je tříměsíční. Počíná prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení vypovědi druhému účastníku.

5. Pokud se vypůjčitel dostane se splatností záloh za služby do prodlení (splatností se rozumí připsáním na účet), které dosáhne 90 dnů, právní účinky založené smlouvou o výpůjčce zaniknou (rozvazovací podmínka). Doba prodlení se počítá od prvního dne následujícího po dni, ve kterém měl vypůjčitel podle smlouvy plnit. Smlouva zanikne v 90. den prodlení.
6. Opožděné platby se započítávají na nejstarší dluh.

X.

Zvláštní ustanovení

Pokud vypůjčitel nezajistí kolaudační souhlas nebo rozhodnutí stavebního úřadu o změně účelu užívání předmětu výpůjčky, podle čl. III této smlouvy, a to nejpozději do šesti měsíců od oboustranného podpisu této smlouvy, má půjčitel právo od této smlouvy odstoupit.

XI.

Závěrečná ustanovení

1. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv vedeném Ministerstvem vnitra ČR v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
2. Smluvní strany se dohodly, že město bezodkladně po uzavření této smlouvy odešle smlouvu k řádnému uveřejnění do registru smluv. O uveřejnění smlouvy město bezodkladně informuje druhou smluvní stranu, nebyl-li kontaktní údaj této smluvní strany uveden přímo do registru smluv jako kontakt pro notifikaci o uveřejnění.
3. Smluvní strany berou na vědomí, že nebude-li smlouva zveřejněna ani do tří měsíců od jejího uzavření, je následujícím dnem zrušena od počátku s účinky případného bezdůvodného obohacení.
4. Smluvní strany prohlašují, že žádná část smlouvy nenaplnuje znaky obchodního tajemství (§ 504 z. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník).
5. Tato smlouva je vypracována ve třech vyhotoveních, všechny jsou s platností originálu, z nichž vypůjčitel obdrží jedno a půjčitel dvě vyhotovení.

Schvalovací doložka dle ustanovení § 41 zák. č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších změn a doplňků:

Schváleno Radou města Pardubic dne 19.9.2022, číslo usnesení R/8701/2022

V Pardubicích dne.....

.....
statutární město Pardubice
zast. Ing. Ivanou S r b o v o u
vedoucí oddělení

.....
Kalyňa – Komunitní uprchlické centrum, z. s.
předsedou výboru

VÝPOČTOVÝ LIST SLUŽEB

vlastník	Statutární město Pardubice	IČ	00 27 40 46
půjčitel	OMI MmP	DIČ	CZ00274046
	Pernštýnské nám. čp. 1	Banka	KB Pardubice
	530 21 Pardubice	Účet	182-0000326561/0100

Nebytový prostor v objektu čp. 2316 ul. A. Krause, označený jako jednotka č. 2316/6

Var.symbol: 112316411

vypůjčitel	Kalyna - Komunitní uprchlické centrum, z. s.	IČ	171 50 272
	U Suchého dubu 1152	DIČ	
	530 02 Pardubice - Zelené Předměstí	Banka	
		Účet	

	výměra/m2		
	výpůjčka prostor	124,46	

Roční zálohy na služby :	
UT+TUV	50 004,00 Kč
vodné, stočné	15 000,00 Kč
<i>Součet plateb za služby</i>	<i>65 004,00 Kč</i>
<i>měsíční platba za služby</i>	<i>5 417,00 Kč</i>

Celkem za služby 65 004,00 Kč
měsíční předpis 5 417,00 Kč

V Pardubicích dne.....

.....
statutární město Pardubice
zast. Ing. Ivanou Srbovou
vedoucí oddělení

.....
Kalyna – Komunitní uprchlické centrum, z. s.
zast.
předsedou výboru

SEZNAM MÍSTNOSTÍ

**Zelené Předměstí, Artura Krause 2316
nebyt č.198**

Místnost	Užitná plocha	Plocha pro nájem	Otopná plocha	Poznámka
1 provozovna	61,36	61,36	79,77	
2 WC	2,75	2,75	2,75	
3 sklad	26,10	26,10	26,10	
4 kancelář	7,80	7,80	9,36	
5 předsíň	2,58	2,58	2,58	
6 umyvárna	3,92	3,92	4,70	
7 zádveří - uzavřené	3,46	3,46	3,46	
8 kancelář	3,90	3,90	4,68	
9 umyvárna	3,07	3,07	3,68	
10 WC	1,62	1,62	1,62	
11 úklidová komora	2,23	2,23	2,23	
12 výloha	5,67	5,67	5,67	
Celkem:	124,46	124,46	146,60	